中小企拓展市場講座鼓勵計劃申請表格

Formulário de inscrição do plano de incentivo para organização de seminários sobre a exploração de mercado para as Pequenas e Médias Empresas

申請商會/社團 Associação/ Entidade Requerente		**研討會/工作坊 Seminário/ Workshop**	
商會/社團 Associação / 名稱 Nome		題目 Tópico	
地址 Endereço		要求設備 Equipamentos	投射機、電腦、互聯網、(或註明) Projector, computador, acesso à Internet, (entre outros)
聯絡人 Contacto		場數 no. de seminários	
職位 Posição		日期 Data	_____Ano 年_____Mês 月 _____Dia 日 a 至 _____Ano 年_____Mês 月 _____Dia 日
電話 Telefone			
傳真 Fax		時數 Número de horas	
電郵地址 Correio Electrónico		附註： Observações	
網址 Página de Web			
成立年份 Ano de Constituição			

牟利團體 □ Entidade Lucrativa	非牟利團體 □ Emtidade não Lucrativa	預計參會人數 Número de participantes estimado		是否需由本局協助宣傳 (是/否) Necessita o apoio do IPIM na promoção do evento (Sim/ Não)

資助申請項目
Pedido de subsídio

	詳細資料 Informações detalhadas	費用(MOP) Despesas (MOP)	Documentos/Cotação de preço 證明文件/報價單 (報價單必須由澳門註冊公司提供) (A cotação de preço tem que ser apresentada por empresas registadas em Macau)	已提交 entregue
1	講者/導師交通費(原居地) Despesas de deslocação (país de origem)			
2	講者/導師住宿費(日期) Despesas de alojamento do orador (Data)			
3	講者/導師餐飲費 Despesas de refeição do orador			
4	其他 Outros			
	申請總額 Montante total a requerer			

<table>
<tr><td colspan="4">提交申請講座之計劃書 附件清單（請用附件提交）
Plano de Projecto do Seminário – lista de anexos (Por favor entregue os documentos em anexos)</td></tr>
<tr><td>演講題目中英文名稱
Nome do tópico em Chinês e Inglês</td><td>Anexo 附件(　)</td><td>出席嘉賓之邀請函
Carte de convite para os participantes</td><td>Anexo 附件(　)</td></tr>
<tr><td>主講者簡歷 Curriculum Vitae do orador</td><td>Anexo 附件(　)</td><td>日程表 Programa</td><td>Anexo 附件(　)</td></tr>
<tr><td>其所屬公司之簡介 Apresentação da respective empresa</td><td>Anexo 附件(　)</td><td>講稿 Texto do Discurso</td><td>Anexo 附件(　)</td></tr>
<tr><td>大綱 Resumo do seminário</td><td>Anexo 附件(　)</td><td>其他(請註明) Outros (Por favor identifique-os)</td><td>Anexo 附件(　)</td></tr>
<tr><td>附註：
Observações:</td><td colspan="3">*免責聲明：申請者/企業需確保以上提交之資料之真確性，本局對於申請物品中的用途及版權事宜概不承擔任何責任。
*申請者獲批後需履行之義務：
- 商會必須於講座舉行前最少 60 個工作天前致函向本局提出申請，並必須於講座前舉行 30 個工作天前遞交本局要求之所需文件，逾期遞交則作申請放棄論。
- 若申請資料更改或擬取消申請，必須以書面向本局提出。
- 本局按照可應用資源之分配情況以決定規章內各項鼓勵。
- 倘若受鼓勵單位未能履行其責任或義務時，本局有權取消承諾鼓勵金額之全部或部份。
- 同一商會每年只批准鼓勵一次。
- 若實際費用較本局預算少，則以實際費用金額支付；若實際費用較本局預算多，則以本局預算之金額支付。
- 申請單位必須提供開支憑証正本。
- 參加報名工作坊人數不少於 20 人。

Declaração: O requerente/ a empresa requerente devem gaarantir que as informações mencionadas em cima sejam verdadeiras, o IPIM não assume qualquer responsabilidade pela utilização de bens que infringam o direito de propriedade intelectual dos outros.
* Após aprovação, o requerente deverá cumprir as seguintes obrigações:
- As câmaras de comércio deverão apresentar ao IPIM, por escrito e com antecedência mínima de 60 dias úteis em relação à realização das palestras, o respectivo pedido de inscrição e entregar, com antecedência de 30 dias úteis, todos os documentos necessários a serem solicitados pelo IPIM. Caso os documentos sejam entregues fora do prazo, considera-se haver perda de interesse no requerimento em causa.
- É necessário avisar ao IPIM por escrito, caso as informações do requerimento forem alteradas ou houver cancelamento do requerimento.
- O IPIM decide o montante de cada subsídio consoante o recurso disponível.
- O IPIM tem o direito de cancelar totalmente ou parcialmente o montante prometido, caso as obrigações do beneficiário não forem cumpridas.
- Cada associação só pode gozar o incentivo uma vez por ano;
- Caso as despesas efectivas forem inferiores às previstas no orçamento do IPIM, serão pagas de acordo com as facturas. Caso as despesas efectivas forem superiores às previstas, a serão pagas de acordo com o orçamento do IPIM.
- A entidade requerente necessita de entregar as facturas originais das despesas em causa para efeitos de reembolso.
- O número de participantes inscritos no seminário não deve ser a inferior de 20 pessoas.</td></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="2">公司印鑑及負責人簽署
Carimbo da Empresa e assinatura do responsável</td><td colspan="2">澳門貿易投資促進局填寫
Reservado ao IPIM</td></tr>
<tr><td>經辦人
Funcionário</td><td>收件日期
Data de recepção</td><td>申請編號
no. de referência</td></tr>
</table>